

Smart Wireless Color Baby Monitoring System

User's Manual
Manuel d'utilisation
Manual del Usuario
Benutzerhandbuch
Manuale utente

October 2004
P/N: 405-000268-00

Figures and Quick Guide/Figures et guide rapide /Figuras y Guía Rápido/Abbildungen und Schnellanleitung /Figure e guida rapida

Product Layout/Disposition du produit/Aspecto del producto /Produkt-Layout/Struttura del prodotto

Monitor/Moniteur

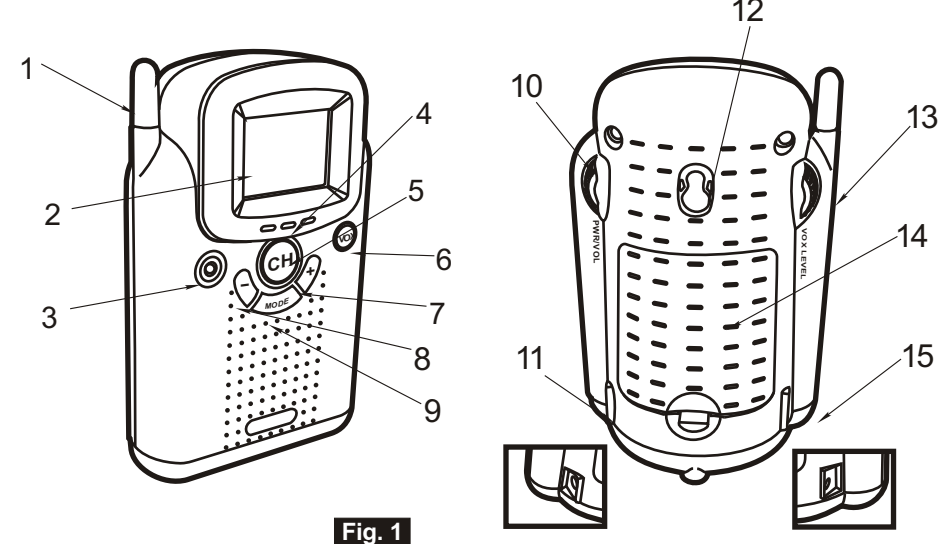


Fig. 1

Camera/Cámara/Cámara/Kamera/Videocamera

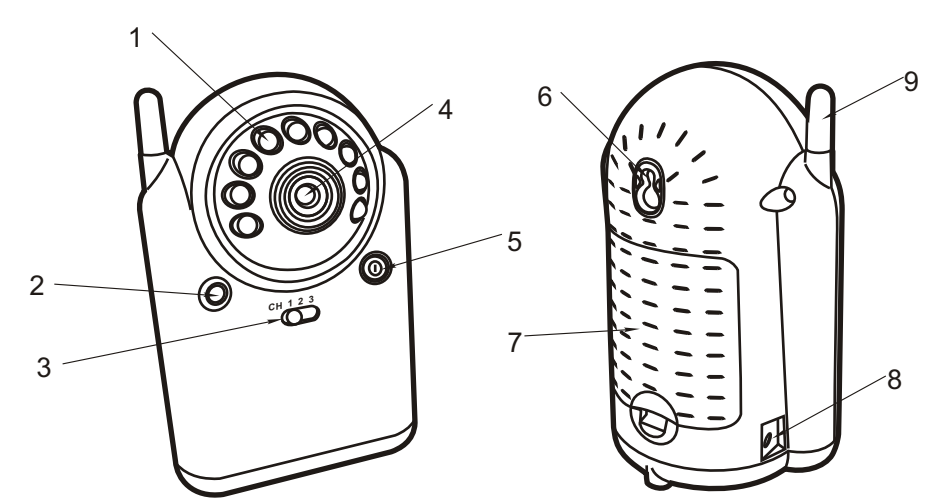


Fig. 2

Setting UP/Installation/Configuración/Einrichten/Installazione

1 Setting up the Camera/Installer la cámara /Configuración de la cámara/Einrichten der Kamera /Installazione della videocamera

1.1 Power Supply/Alimentation/Suministro de corriente/Netzgerät /Alimentazione

Battery Operation/Fonctionnement sur pile/Manejo de las pilas /Betrieb mit Batterie/Operazioni per le batterie

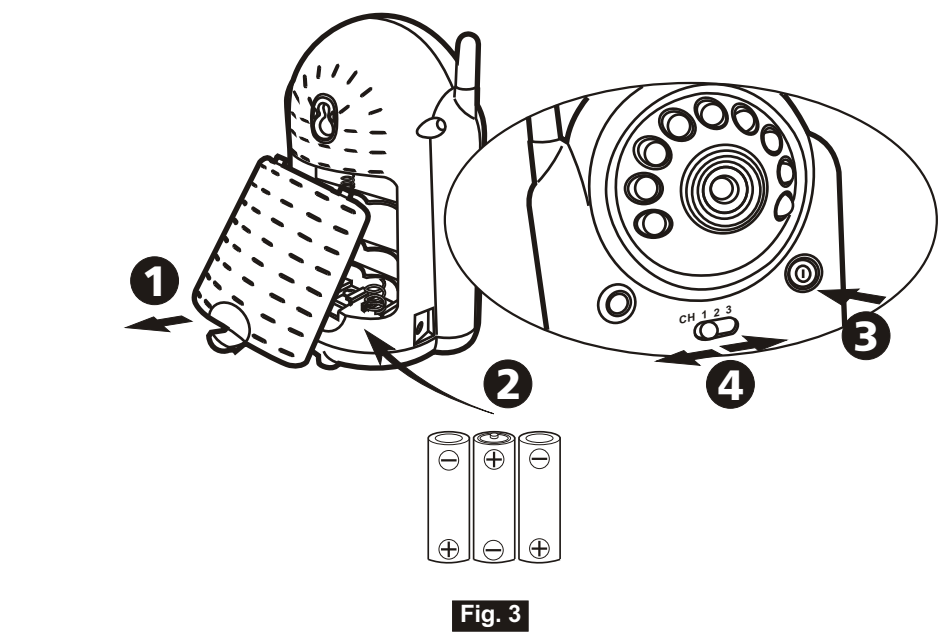


Fig. 3

Using AC Power/Utiliser l'alimentation CA /Conexión del suministro de corriente alterna /Anschließen an den Netzstrom/Utilizzo dell'alimentazione CA

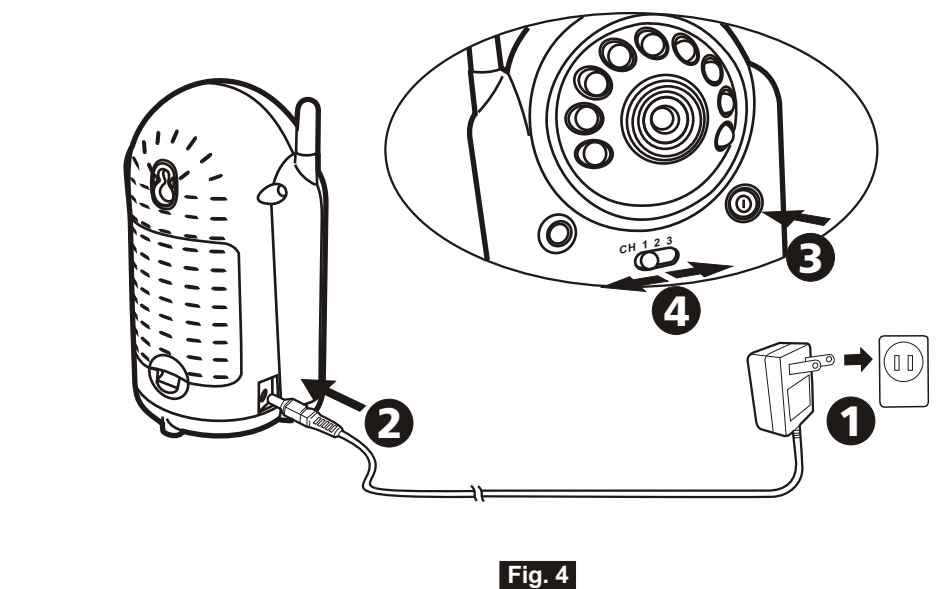


Fig. 4

1.2 Fine Tuning/Réglages/Ajuste preciso/Feinabstimmung /Messa a punto

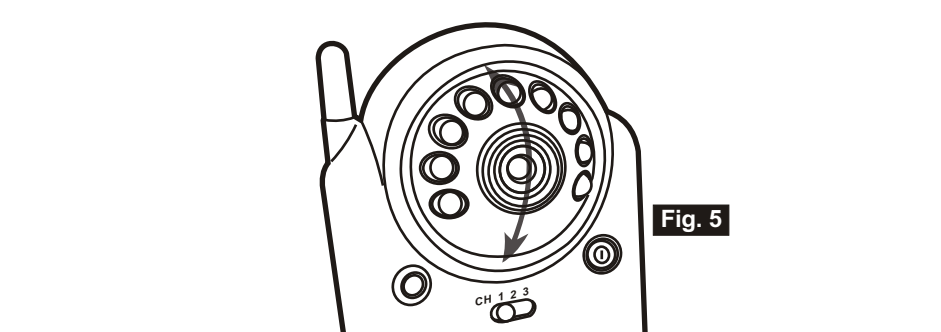


Fig. 5

1.3 Wall Mounting the Camera/Fixer la cámara au mur /Instalación de la cámara en la pared/Wandmontage der Kamera /Montaggio a parete della videocamera

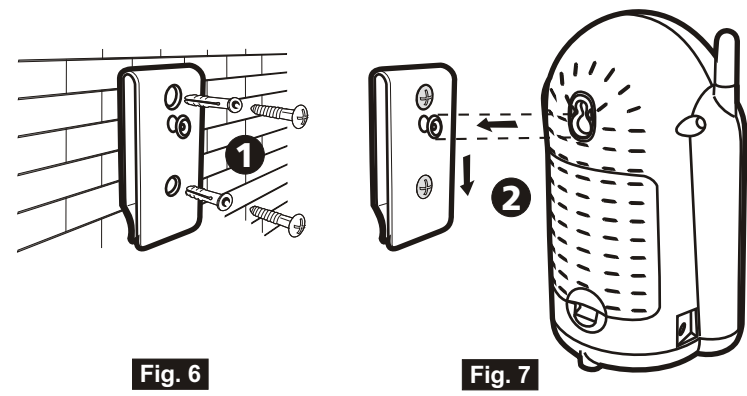


Fig. 6

Fig. 7

2 Setting Up the Monitor/Installer le moniteur /Configuración del monitor/Einrichten des Monitors /Installazione del monitor

2.1 Power Supply/Alimentation/Suministro de corriente/Netzgerät /Alimentazione

Loading Batteries/Charger les piles/Inserción de las pilas /Einlegen der Batterien/Inserimento delle batterie

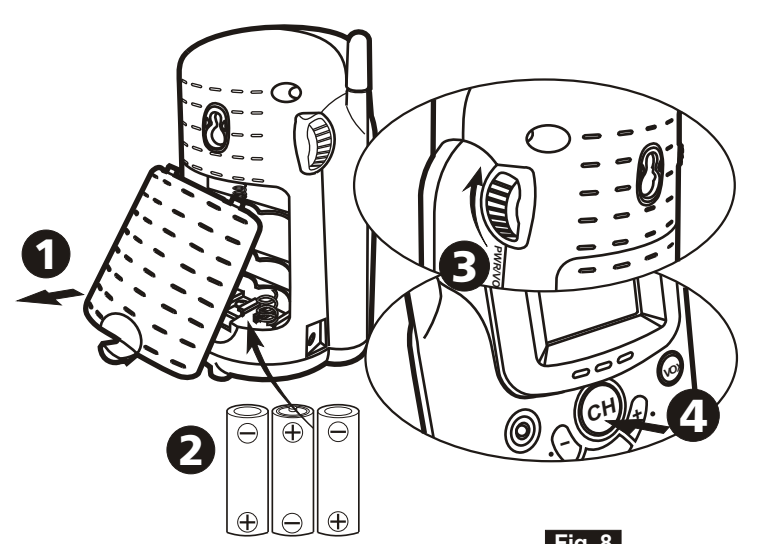


Fig. 8

Using AC Power/Utiliser l'alimentation CA /Conexión del suministro de corriente alterna /Anschließen an den Netzstrom/Utilizzo dell'alimentazione CA

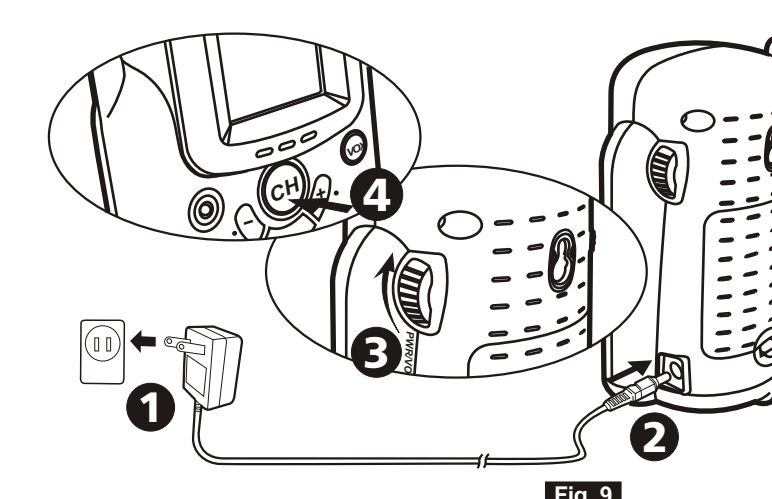


Fig. 9

2.2 Recording on a VCR/Enregistrer sur un magnétoscope /Grabar en un reproductor de vídeo/Aufnehmen mit einem VCR /Collegamento a un videoregistratore

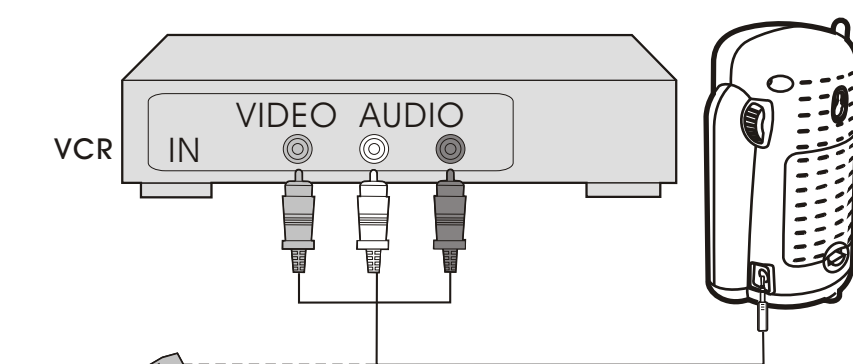


Fig. 10

2.3 Voice-activated function (Auto mode) /Fonction d'activation vocale (Mode Auto) /Función activada por la voz (Modo Automático) /Auto-Modus (Voice-aktivierte Funktion) /Funzione di attivazione vocale (Modalità Auto)

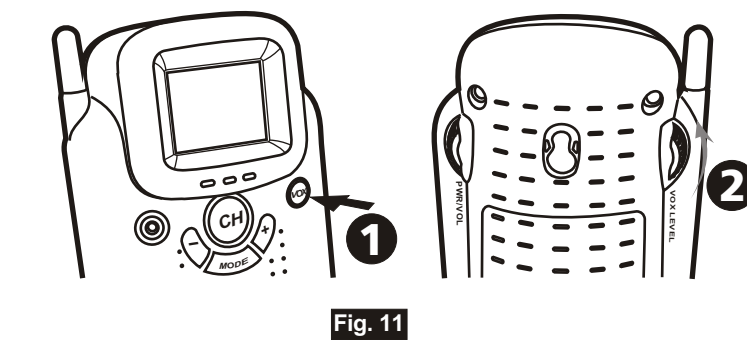


Fig. 11

Positioning the Monitor with the Provided Stand /Utilisez le support fourni pour améliorer la stabilité de la moniteur /Utilice el trípode suministrado para mayor estabilidad de la monitor independiente/Der Monitor kann zum Freistehen auf dem mitgelieferten Stützgestell aufgestellt werden/Usate il supporto fornito per aumentare la stabilità del supporto verticale

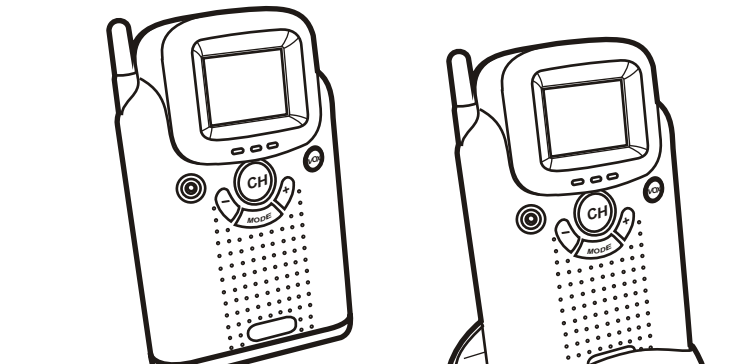


Fig. 12

Using AC Power/Utiliser l'alimentation CA /Conexión del suministro de corriente alterna /Anschließen an den Netzstrom/Utilizzo dell'alimentazione CA



Fig. 13

English

What You Get

- One camera
- One monitor
- One A/V (audio/video) cable (mini-RCA or mini-Scart)
- One mounting clip
- Fixing screws and masonry plugs
- One supporting stand
- This User's Manual

Product Layout

Monitor (Fig. 1)

1. Antenna
2. LCD screen
3. Battery charging indicator LED
4. Channel indicator LEDs
5. CH: Channel selection button (Note: Both camera and monitor must be set to the same channel)
6. VOX: Voice Operated Switch Button and VOX indicator LED
7. Settings adjustment buttons
8. Mode selection button
9. Power/volume control
10. Power adapter jack
11. Keyhole
12. VOX level: voice sensitivity control
13. Battery compartment
14. A/V OUT: A/V output jack

Camera (Fig. 2)

1. Infrared LEDs
2. Microphone
3. Photo sensor
4. Channel selection switch (Note: Both camera and monitor must be set to the same channel)
5. Lens
6. Power switch and power indicator LED
7. Keyhole
8. Battery compartment
9. Power adapter jack
10. Antenna

Setting Up

1 Setting Up the Camera

1.1 Power Supply

The camera uses either three AA-Size batteries (rechargeable NiMH or Alkaline) or household AC current.

Battery Operation

1. Open the battery compartment cover on the rear of the camera. See Fig. 3.
2. Insert three AA-size batteries, making sure to match the positive (+) and negative (-) ends to the diagram inside the battery compartment. See Fig. 3.
3. Close the battery compartment cover, and make sure it is locked securely. **Note 1:** Never mix old batteries with new ones. **Note 2:** Remove the batteries from the camera if you do not plan to use it for a prolonged period of time.
4. Press the power switch to turn on the camera. The integrated power-switch LED lights up. See Fig. 3.

Mains Operation

1. Plug one end of the provided power adapter into a wall outlet and the other into the bottom of the camera. See Fig. 4.
2. Press the power switch to turn on the camera. The integrated power-switch LED lights up.

1.2 Setting Channels

Select the channel by sliding the slide switch. See Fig. 4.

Note: Select the same channel on the camera and on the monitor.

1.3 Fine Tuning

Place the camera in a convenient location, point the lens towards the observation area, and adjust the angle by rotating the lens head. See Fig. 5.

1.4 Wall Mounting the Camera

Note: The monitor reception should be tested before fixing the camera in place. Have someone hold the camera against the wall in the selected mounting area while you check the reception on the monitor. If interferences or other problems occur, refer to the Troubleshooting section. You may need to select a different location in the room for mounting the camera.

1. Drill two holes 52mm apart, at the camera mounting position. See Fig. 6.
2. Fix the provided mounting clip to the wall using the masonry plugs and fixing screws supplied. See Fig. 7.
3. Place the camera against the mounting clip so that the studs on the mounting clip are aligned with the keyhole on the back of the camera. Move the camera down to slide the studs into the cutout channels. See Fig. 7.

1.5 Night Vision

The camera has nine high-intensity LEDs for picking up clear images in dark locations. When the built-in photo sensor measures the ambient light level as low, the LEDs will automatically activate.

2 Setting Up the Monitor

2.1 Power Supply

The monitor uses either three AA-size batteries (NiMH recommended) or household AC current.

Loading Batteries

1. Open the battery compartment cover on the rear of the monitor. See Fig. 9.
2. Insert three AA-size batteries, making sure to match the positive (+) and negative (-) ends to the diagram inside the battery compartment. See Fig. 9.
3. Close the battery compartment cover. Make sure the battery compartment cover is locked securely. **Note 1:** Never mix old batteries with new ones. **Note 2:** Remove the batteries from the camera if you do not plan to use it for a period of time.
4. Turn the monitor on. The channel 1 indicator LED lights up. Set the same channel as camera by pressing the CH button. See Fig. 9.
5. Adjust the volume to a comfortable level.

Charging the Batteries

The monitor's battery compartment can be used as a battery charging system (NiMH rechargeable batteries only).

1. Open the battery compartment cover on the rear of the monitor.
2. Insert the NiMH rechargeable batteries, making sure to match the positive (+) and negative (-) ends to the diagram inside the battery compartment.
3. Close the battery compartment cover. Make sure the battery compartment cover is locked securely.
4. Plug one end of the provided power adapter into a wall outlet and the other end into the monitor socket marked DC IN.
5. The red battery charging indicator LED lights up to confirm the charging is in progress.
6. Once charging has taken place, the red LED goes out.

Note 1: Only NiMH rechargeable batteries may be charged with the monitor's charging system. The use of the wrong battery types may lead to an explosion.

Note 2: The batteries may also be charged with chargers specifically designed for this purpose.

Note 3: The battery charging indicator LED flashes in green indicates that replacement or recharging of the batteries is necessary.

Specifications subject to change without notice

Mains Operation

1. Plug one end of the provided power adapter into a wall outlet and the other into the rear of the monitor. See Fig. 9.

Note: Use only the power adapter supplied with the monitor.

2. Turn the monitor on. The channel 1 indicator should light up. Set to the same channel as the camera by pressing the CH button. See Fig. 9.
3. Adjust the volume to a comfortable level.

2.2 Recording on a VCR

1. The monitor comes with an AV (audio/video) output jack for connecting to a VCR for recording.
2. Connect the mini plug of the provided AV cable to the AV jack on the rear of the monitor. Connect the other end of the cable to the AV jacks (or Scart connector) of the AV component labeled LINE OUT. See Fig. 10.

2.3 Voice-activated function (Auto mode)

Voice-activated mode allows you to set the audio level that will trigger the monitor. To use the voice-activated function, follow these steps:

1. Set the sensitivity control on the monitor to the level you prefer. **Note:** A value of 0 gives minimum sensitivity. A value of 9 gives maximum sensitivity.
2. Press the VOX button on the front of the monitor. This will turn off the screen but the channel indicator LEDs will still be on. See Fig. 11.
3. When sound levels at the camera site reach the set level, the screen will automatically turn on. It will turn off again after 30 seconds.

Note: In VOX mode the monitor can only detect signal input from one camera at a time.

2.4 Positioning the Monitor

Wall Mounting

1. Drill two holes 52mm apart, at the monitor mounting position. See Fig. 6.
2. Fix the provided mounting clip to the wall using the masonry plugs and fixing screws supplied.
3. Place the monitor against the mounting clip so that the studs on the mounting clip are aligned with the keyhole on the back of the monitor. Move the monitor down to slide the studs into the cutout channels.

Belt Clipping

Use the provided mounting clip to attach the monitor to your belt for easy portability.

Free-standing

Use the provided supporting stand for second monitor viewing angle.

Other Functions

On-screen Clock

1. Press the + button to switch on the clock.
2. Press the - button to switch off the clock.
3. Setting the clock:

Hour:

- Press the MODE button until the hour setting is selected (the figures flash).
- Use the + & - buttons to adjust the setting.

Minute:

- Press the MODE button until the hour setting is selected (the figures flash).
- Press + & - buttons to adjust the setting.

Adjusting the Brightness

1. Press the MODE button until the brightness adjustment on screen display appears.
2. Press + and - buttons to adjust the settings.

Adjusting the Contrast

1. Press the MODE button until the contrast adjustment on screen display appears.
2. Press + and - buttons to adjust the settings.

On Screen Timer

1. Press the MODE button until the timer appears.
2. Press the + button to start/stop the timer.
3. Press the - button to reset the timer.

Troubleshooting

If you are not getting any signal at all

- Make sure the camera and the monitor are turned on.
- Make sure the power plugs are pushed all the way in.
- Check that the channels on the camera and the monitor are set to the same number.
- If the camera/monitor is powered by batteries, replace all batteries with new ones.

If the signal is poor, or there is interference

- Check that the channels on the camera and the monitor are set to the same number.
- If there is a microwave oven in use in the path between the camera and monitor, remove the microwave oven or turn it off.
- Make sure the camera and the monitor are within range of each other (range of approximately 300 feet; 100 meters in a clear line of sight).
- If the power LED is on but only voice signal input is detected, the monitor may be in voice-activated (VOX) mode. Press the VOX button to turn on the screen.

Care and Maintenance

- Keep all parts and accessories out of young children's reach.
- Fingerprints or dirt on the lens surface can adversely affect camera performances. Avoid touching the lens surface with your fingers.
- Should the lens become dirty, use a blower to blow off dirt and dust, or a soft, dry cloth to wipe off the lens.
- Keep the camera dry. Precipitation, humidity, and other liquids contain minerals that will corrode electronic circuits.
- Do not use or store in dusty, dirty areas.
- Do not store in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices and warp or melt certain plastics.
- Do not store in very cold areas. When the system warms up (to its normal temperature), moisture can form inside the case, which may damage electronic circuit boards.
- Do not attempt to open the case. Non-expert handling of the device may damage the system.
- Avoid dropping or strong shocks.
- Operate this product using only with the power supply included or provided as an accessory.
- Do not overload electrical outlets or extension cords. This can result in fire or electric shocks.
- Do remember that you are using public airways when you use the system and that sound and video may be broadcast to other 2.4 GHz receiving devices. Conversations, even from rooms near the camera, may be broadcast. To protect the privacy of your home, always turn the camera off when not in use.

Specifications

Camera	Monitor
Frequency	2.4 GHz
Channel	12 selectable channels
A/V modulation method	FM
Antenna	Built-in semi-directional antenna
Image Sensor	1/3" CMOS image sensor
Effective pixels	Full-color
Lens	CCIR: 628 (H) x 582 (V)
Dimensions	Full-color
Weight	3.4(7) x 1.5(30) x 5.8(20) cm
Power	(3.4 x 5.5 x 2.3 inches)
Operating temperature	DC 9V, 400mA or 3 AA-size batteries
	0°C ~ 52°C (32°F ~ 124°F)

FCC Statement
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the receiver off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into a different outlet to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Label Compliance Statement:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Note: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Français

Ce que vous avez

- Une caméra
- Un moniteur
- Un câble A/V (audio/vidéo - mini-RCA ou mini-SCART)
- Une attache de fixation
- Vis de fixation et chevilles de maçonnerie
- Un support
- Ce manuel de l'utilisateur

Disposition du produit

Moniteur (Fig. 1)

1. Antenne
2. Ecran LCD
3. LED témoin de déchargement des piles
4. Channel indicator LEDs
5. CH: bouton de sélection de canal (Note: la caméra et le moniteur doivent tous deux être réglés sur le même canal)
6. VOX: Interrupteur de fonctionnement vocal et LED témoin VOX
7. Bouton de configuration
8. Bouton de sélection de mode
9. Contrôle d'alimentation/volume
10. Prise d'adaptateur secteur
11. Trous de fixation
12. VOX level: Contrôle de sensibilité vocale
13. Compartiment des piles
14. A/V OUT: Prise de sortie A/V

Caméra (Fig. 2)

1. Voyants infrarouges
2. Microphone
3. Capteur photo
4. Interrupteur de sélection de canal (Note: la caméra et le moniteur doivent tous deux être réglés sur le même canal)
5. Lentille
6. Interrupteur d'alimentation et LED témoin d'alimentation
7. Trous de fixation
8. Compartiment des piles
9. Prise du transformateur
10. Antenne

Installation

1 Installer la caméra

1.1 Alimentation

La caméra utilise soit trois piles de taille AA (alcalin ou NiMH rechargeables) ou l'alimentation secteur normale.

Fonctionnement sur pile

1. Ouvrez le compartiment des piles à l'arrière de la caméra. Voir Fig. 3.
2. Insérez trois piles AA en vérifiant que les pôles positifs (+) et négatifs (-) correspondent au diagramme à l'intérieur du compartiment à piles. Voir Fig. 3.
3. Fermez le couvercle du compartiment à piles. Vérifiez que le couvercle du compartiment à piles est bien fermé. **Remarque 1:** Ne mélangez jamais des piles usagées avec des piles neuves. **Remarque 2:** Retirez les piles de la caméra si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pour une longue période de temps.
4. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer la caméra. Le témoin dans l'interrupteur d'alimentation s'allume. Voir Fig. 3.

Fonctionnement sur secteur

1. Branchez une extrémité de l'adaptateur d'alimentation fourni dans une prise murale et l'autre extrémité dans la caméra. Voir Fig. 4.
2. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer la caméra. Le témoin dans l'interrupteur d'alimentation s'allume.

1.2 Configurer le canal

Choisissez le canal en faisant glisser l'interrupteur. Voir Fig. 4.

Remarque: Choisissez le même canal sur la caméra et le moniteur.

1.3 Réglages

Placez la caméra dans un emplacement adéquat, dirigez la lentille vers la zone d'observation et ajustez l'angle en pivotant la tête de la lentille. Voir Fig. 5.

1.4 Fixer la caméra au mur

Remarque: La réception du moniteur devrait être testée avant de fixer la caméra en place. Demandez à quelqu'un de maintenir la caméra contre le mur dans la zone de montage sélectionnée pendant que vous contrôlez la réception sur le moniteur. Si des interférences ou d'autres problèmes surviennent, consultez la section de dépannage. Vous devez peut-être choisir un autre emplacement pour monter la caméra.

1. Percez deux trous séparés de 52 mm, à la position de montage de la caméra. Voir Fig. 6.
2. Fixez l'attache de fixation au mur en utilisant les chevilles de maçonnerie et les vis de fixation fournies. Voir Fig. 7.
3. Placez la caméra contre l'attache de fixation de sorte que les ergots de l'attache de fixation soient alignés avec les trous de clef à l'arrière de la caméra. Faites glisser la caméra vers le bas sur les ergots de l'attache. Voir Fig. 7.

1.5 Vision nocturne

La caméra possède neuf LED de haute intensité pour capturer des images claires dans des endroits sombres. Quand le capteur de lumière intégré détecte que la lumière ambiante est basse, les LEDs s'activent automatiquement.

2 Installer le Moniteur

2.1 Alimentation

Le moniteur utilise soit trois piles de taille AA (piles NiMH recommandées) ou le courant secteur normal.

Charger Piles

1. Ouvrez le compartiment des piles à l'arrière de la moniteur. Voir Fig. 8.
2. Insérez trois piles AA en vérifiant que les pôles positifs (+) et négatifs (-) correspondent au diagramme à l'intérieur du compartiment à piles. Voir Fig. 8.
3. Fermez le couvercle du compartiment à piles. Vérifiez que le couvercle du compartiment à piles est bien fermé. **Remarque 1:** Ne mélangez jamais des piles usagées avec des piles neuves. **Remarque 2:** Retirez les piles de la caméra si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pour une longue période de temps.
4. Allumez le moniteur. Le témoin du canal 1 s'allume. Voir Fig. 8.
5. Ajustez le volume à un niveau confortable.

Charger les piles

Le compartiment à piles du moniteur peut être utilisé comme chargeur de piles (piles rechargeables NiMH uniquement).

1. Ouvrez le compartiment des piles à l'arrière de la moniteur.
2. Insérez les piles rechargeables NiMH en vérifiant que les pôles positifs (+) et négatifs (-) correspondent au diagramme à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Fermez le couvercle du compartiment à piles. Vérifiez que le couvercle du compartiment à piles est bien fermé.
4. Branchez une extrémité du transformateur secteur fourni dans une prise murale et l'autre extrémité dans

Español

Qué obtiene con este producto

- Un cámara
- Un monitor
- Un cable de A/V (audio/vídeo) (con mini-clavija RCA o SCART)
- Un clip de montaje
- Tornillos de fijación y tacos de pared
- Un trípode
- Este manual del usuario

Aspecto del producto

Monitor (Fig. 1)

- Antena
- Pantalla LCD
- LED indicador de carga de la batería
- Channel indicator LEDs
- CH: Botón de selección de canal(Nota: Tanto la cámara como el monitor deben estar en el mismo canal).
- VOX: Botón de interruptor operador por voz y LED indicador de VOX
- Botón de ajuste del configuración
- Botón de selección de Modo
- Control de encendido/volumen
- Jack adaptador a la alimentación
- Orificio para pernos
- Nivel de VOX: Control de sensibilidad a la voz
- Compartimiento de las pilas
- A/V OUT: Conector desalida A/V

Cámara (Fig. 2)

- LED de infrarrojos
- Micrófono
- Sensor fotográfico
- Interrupor de selección de canales (Nota: Tanto la cámara como el monitor deben estar en el mismo canal).
- Objetivo
- Interruptor de encendidoy LED indicador de alimentación
- Orificio para pernos
- Compartimiento de las pilas
- Jack adaptador a la alimentación
- Antena

Configuración

1 Configuración de la cámara

1.1 Suministro de corriente

La cámara utiliza bien 4 pilas tamaño AA (NiMH recargables o alcalinas) o corriente alterna doméstica.

Manejo de las pilas

- Abra la tapa del compartimiento de las pilsa en la parte trasera de la cámara. Consulte la Fig. 3.
- Inserte tres pilas de tamaño AA, asegurándose de que los polos positivo (+) y negativo (-) coincidan con el diagrama en el interior del compartimiento. Consulte la Fig. 3.
- Cierre la tapa del compartimiento de las pilas. Asegúrese de que la tapa ha quedado bien fija.

Nota 1: no mezcle nunca pilas viejas con pilas nuevas.

Nota 2: Saque las pilas de la cámara si no va a utilizarla en un periodo prolongado de tiempo.

- Pulse el interruptor de encendido para encender la cámara. Se enciende el LED de alimentación integrado. Consulte la Fig. 3.

Funcionamiento de la corriente

- Inserte un extremo del adaptador de corriente en unatoma de corriente y el otro extremo en la cámara. Consulte la Fig. 4.

- Nota:* Utilice sólo eladaptador eléctrico queacompaña la cámara.
- Pulse el interruptor de encendido para encender la cámara. Se enciende el LED de alimentación integrado.

1.2 Configuración de canales

Seleccione el canal deslizando el interruptor deslizante. Consulte la Fig. 4.

Nota: Seleccione el mismo canal para la cámara y para el monitor.

1.3 Ajuste preciso

Coloque la cámara en la ubicación que le resulte más cómoda, apunte el objetivo hacia el área de observación y ajuste el ángulo girando el cabezal del objetivo. Consulte la Fig. 5.

1.4 Instalación de la cámara en la pared

Nota: pruebe la recepción del monitor antes de fijar la cámara en unaubicación determinada. Pida alguien que apoyela cámara contra la pared en el área de instalación seleccionada mientras Ud. prueba la recepción en el monitor. Si se producen interferencias u otros problemas, consulte la sección Solución de problemas. Es posible que tenga que seleccionar una ubicación diferente en la habitación para instalar la cámara en la pared.

- Taladredos orificios auna distancia entresi de 52 mm, en la posición de montaje de la cámara. Consulte la Fig. 6.
- Fije la pinza de montaje ala pared utilizando los tacos de pared y los tornillos de fijación. Consulte la Fig. 7.

3. Alinee la cámara contra la pinza de montaje de tal forma que los pernos de la pinza de montaje se ajusten a los orificios para pernos ubicados en la parte trasera de la cámara. Mueva la cámara hacia abajo para insertar los pernos las accanaduras quehay en ésta. Consulte la Fig. 7.

1.5 Visión nocturna

La cámara tiene nueve LED de alta intensidad para captar imágenes en lugares oscuros. Cuando el sensor de luz incorporado mide el nivel de luz ambiente como bajo, seactivan automáticamente los LED.

2 Configuración del monitor

2.1 Suministro de corriente

La monitor utiliza de bien 3 pilas tamaño AA (se recomienda utilizar pilas NiMH) o corriente alterna doméstica.

Carga de las pilas

- Abra la tapa del compartimiento de las pilas en la parte trasera del monitor. Consulte la Fig. 9.
- Inserte tres pilas de tamaño AA, asegurándose de que los polos positivo (+) y negativo (-) coincidan con el diagrama en el interior del compartimiento. Consulte la Fig. 9.
- Cierre la tapa del compartimiento de las pilas. Asegúrese de que la tapa ha quedado bien fija.

Nota 1: no mezcle nunca pilas viejas con pilas nuevas.

Nota 2: Saque las pilas de la cámara si no va a utilizarla en un periodo prolongado de tiempo.

- Encienda el monitor. Se enciende el LED indicador de canal 1. Consulte la Fig. 9.

Ajuste el volumen en un nivel que le resulte confortable.

Carga de las baterías

El compartimiento de las pilas del monitor puede utilizarse como sistema de carga de pilas (sólo pilas recargables de NiMH).

- Abra la tapa del compartimiento de las pilas en la parte trasera de la monitor.
- Inserte las pilas recargables NiMH, asegurándose de colocar los polos positivo (+) y negativo (-) de acuerdo con el diagrama en el interior del compartimiento.
- Cierre la tapa del compartimiento de las pilas. Asegúrese de que la tapa ha quedado bien fija.
- Enchufe un extremo del adaptador eléctrico incluido en una toma eléctrica de la pared y el otro extremo en el enchufe del monitor marcado **DC IN**.
- El LED rojo indicador de carga se ilumina para confirmar que está recargándose el proceso de carga.
- Una vez realizada la carga, se apaga el LED rojo.

Nota 1: Sólo pueden cargarse con el sistema de carga del monitor pilas recargables NiMH. El uso de un tipo equivocado de pilas puede resultar en una explosión.

Nota 2: Las pilas también pueden cargarse con cargadores especialmente diseñados para estos propósitos.

Nota 3: El LED indicador de carga de las pilas parpadea en verde indicando que es necesario el recambio o la recarga de las pilas.

Funcionamiento de la corriente

- Enchufe un extremo del adaptador eléctrico incluido en una toma eléctrica de la pared y el otro extremo en el enchufe del monitor. Consulte la Fig. 9.

Nota: Utilice sólo eladaptador eléctrico queacompaña al monitor.

- Encienda el monitor. Debería encenderse el indicador de canal 1. Fíjelo en el mismo canal que la cámara pulsando el botón CH(canal). Consulte la Fig. 9.
- Ajuste el volumen en un nivel que le resulte confortable.

2.2 Grabar en un reproductor de vídeo

- Junto con el monitor se incluye un enchufe desalida AV (audio/vídeo) que permite conectar el monitor a unreproductor de Vídeo para grabar.
- Inserte la mini clavija del cable de AV en el enchufe AV ubicado en la parte trasera del monitor. Inserte el otro extremo del cable en los enchufes AV (o conector SCART) del componente de AV que lleve la leyenda LINE OUT. Consulte la Fig. 10.

2.3 Función activada por la voz (Modo VOX)

El modo activado por la voz le permite ajustar el nivel de audio que activará al monitor. Para utilizar la transmisión activada por la voz, siga estos pasos:

- Ajuste el control de sensibilidad del monitor en el nivel que prefiera.
- Nota: Un valor de 0 proporciona la menor sensibilidad, mientras que un valor de 9 proporciona la sensibilidad máxima.
- Pulse el botón VOX en la pared delantera del monitor. Esto apagará la pantalla pero el LED indicador de canal continuará encendido. Consulte la Fig. 10.
- Cuando los niveles de sonido en el lugar de la cámara alcancen el nivel configurado, la pantalla se encenderá automáticamente y se apagará de nuevo a los 30 segundos.

Nota: En modo VOX el monitor sólo puede detectar entrada de señal de una cámara de cadavez.

2.4 Colocación del monitor

Montaje en pared

- Taladredos orificios auna distancia entresi de 52 mm, en la posición de montaje de la monitor. Consulte la Fig. 6.
- Fije la pinza de montaje a la pared utilizando los tacos de pared y los tornillos de fijación.
- Coloque el monitor contra la pinza de montaje, de modo que los pernos en dicha pinza estén alineados con los orificios para pernos en la parte trasera del monitor. Mueva el monitor hacia abajo para deslizar los pernos en los canales existentes.

Pinzado en cinturón

Utilice la pintade montaje suministrada para unir el monitor a su cinturón para fácil traslado.

Posición independiente

Utilice el trípode suministrado para mayor estabilidad independiente del monitor.

Otras funciones

Reloj en pantalla

- Setzen el botón + para encender el reloj.
- Pulse el botón - para apagar el reloj.
- Programar el reloj:

Hora:

- Pulse el botón MODO hasta que se seleccione la fijación de hora (parpadean las cifras).
- Utilice los botones + y - para ajustar el valor.

Minuto:

- Pulse el botón MODO hasta que se seleccione la fijación de Minuto (parpadean las cifras).
- Utilice los botones + y - para ajustar el valor.

Ajuste del brillo

- Pulse el botón **MODE** (modo) hasta que aparezca la pantalla de ajuste de brillo.
- Pulse + y - para ajustar los parámetros.

Ajuste del contraste

- Pulse el botón **MODE** (modo) hasta que aparezca la pantalla de ajuste de contraste.
- Pulse + y - para ajustar los parámetros.

Temporizador en pantalla

- Pulse el botón **MODE** (modo) hasta que aparezca el temporizador.
- Pulse el botón + para iniciar y detener el temporizador.
- Pulse el botón - para reiniciar el temporizador.

Solución de problemas

Si no recibe señal en absoluto

- Asegúrese de que la cámara y el monitor estén encendidos.
- Asegúrese de que las clavijas de corriente estén bien enchufadas.
- Asegúrese de que los controles de selección de canal de la cámara y el monitor estén establecidos en el mismo número.
- Si la cámara o el monitor están funcionando con pilas, cambie todas las pilas por pilas nuevas.

Si la señal es pobre o hay interferencias

- Asegúrese de que los controles de selección de canal de la cámara y el monitor estén establecidos en el mismo número.
- Si hay un horno microondas en uso en la trayectoria que va de la cámara al monitor, retire el horno microondas o apáguelo.
- Asegúrese de que la cámara y el monitor estén dentro del alcance de funcionamiento (alcance de unos 100 metros (300 pies) siguiendo una línea de visión clara).
- Si el indicador LED de corriente está encendido pero se detecta sólo una entrada de señal de voz, el monitor puede estar en el modo activado por la voz. Presione el botón Auto para encender la pantalla.

Cuidados y mantenimiento

- Mantenga todas las piezas y accesorios fuera del alcance de los niños pequeños.
- Las huellas dactilares o la suciedad en la superficie del objetivo pueden afectar negativamente al rendimiento de la cámara. Evite tocar la superficie del objetivo con los dedos.
- Si el objetivo estivo sucio, utilice un secador ventilador de aire caliente para que la corriente de aire se lleve la suciedad y el polvo, o un paño suave y seco para limpiar el objetivo.
- Mantenga seca la cámara. Las precipitaciones, la humedad ambiental y otros líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No utilice el producto en áreas sucias o polvorientas.
- No lo almacene en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden acortar la vida útil de los dispositivos electrónicos y deformar o fundir ciertos materiales plásticos.
- No almacene el producto en lugares muy fríos. Cuando el sistema realiza su precalentamiento (hasta temperatura normal de funcionamiento), puede acumularse humedad en el interior de la carcasa que puede dañar las placas de circuitos electrónicos.
- No intente abrir la carcasa. Sólo un técnico experimentado debe manipular el dispositivo, de lo contrario, el sistema puede resultar dañado.
- Evite que el sistema se caliente que reciba golpes fuertes.
- Este producto sólo debe hacerse funcionar utilizando el sistema de alimentación eléctrica incluido o proporcionado como accesorio.
- No sobrecargue las tomas de corriente o cables alargados, ya que podría provocar un incendio o choques eléctricos.
- Recuerde que estará utilizando las ondas herztianas públicas cuando utilice el sistema y que el sonido y el vídeo podrán ser captados por otros dispositivos receptores de 2.4 GHz. Podrían ser captadas las conversaciones, incluso las que tengan lugar en habitaciones cercanas ala cámara. A finde proteger la privacidad de su hogar, apague siempre la cámara cuando no la utilice.

Deutsch

Was Sie erhalten

- Eine Kamera
- Einen Monitor
- Ein A/V- (Audio/Video) Kabel (Mini-RCA oder Mini-SCART)
- Eine Befestigungsklammer
- Befestigungsschrauben und Dübel für Mauerwerk
- Ein Stützgestell
- Diese Bedienungsanleitung

Produkt-Layout

Monitor (Abb. 1)

- Antenne
- LCD-Schirm
- Batterieaufladeanzeige-LED
- Kanalanzeige-LEDs
- Kanalwählschalter (Hinweis: Sowohl die Kamera als auch der Monitor müssen auf denselben Kanal eingestellt sein.)
- VOX: Sprachgesteuerter Schalterknopf und VOX-Anzeige-LED
- Taste zum Ändern der Einstellungen
- Moduswähltaste
- Stromversorgung/Lautstärkeregler
- Netzadapter-Buchse
- Schlüssellockerbe
- VOX-Pegel: Voice-Empfindlichkeitsregler
- Batteriefach
- A/V OUT: A/V-Ausgangsbuchse

Kamera (Abb. 1)

- Infrarot-LEDs
- Mikrofon
- Fotosensor
- Kanalwählschalter (Hinweis: Sowohl die Kamera als auch der Monitor müssen auf denselben Kanal eingestellt sein.)
- Objektiv
- Netzschalter und Betriebsanzeige-LED
- Schlüssellockerbe
- Batteriefach
- Netzadapter-Buchse
- Antenne

Einrichten

1 Die Kamera einrichten

1.1 Netzgerät

Die Kamera kann entweder mit drei AA-Batterien (wiederaufladbaren NiMH- oder Alkalibatterien) oder normalem Netzstrom (Wechselstrom) betrieben werden.

Betrieb mit Batterie

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Kamera. Siehe Abb. 3.
- Setzen sie drei AA-Batterien ein. Dabei darauf achten, daß die positive (+) und negative (-) Polarität der Anzeige im Batteriefach entspricht. Siehe Abb. 3.
- Das Batteriefach wieder schließen. Sicherstellen, dass der Deckel sicher am Batteriefach befestigt ist.

Hinweis 1: Mischen Sie nie alte Batterien mit neuen.

Hinweis 2: Nehmen Sie die Batterien aus der Kamera heraus, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen werden.

3. Zum Einschalten der Kamera drücken Sieden Netzschalter. Die LED des eingebauten Netzschalters leuchtet auf. Siehe Abb. 3.

Betrieb mit Netzstrom

- Schließen Sie ein Ende des mitgelieferten Netzadapters an eine Netzsteckdose und danach das andere Ende an die Kamera an. Siehe Abb. 6.

Hinweis: Nur den Netzadapter verwenden, der mit der Kamera geliefert wurde.

- Zum Einschalten der Kamera drücken Sieden Netzschalter. Die LED des eingebauten Netzschalters leuchtet auf.

1.2 Einstellen der Kanäle

Den Kanal durch Gleiten des Gleitschalters wählen. Siehe Abb. 4.

Hinweis: Wählen Sie für die Kamera und den Monitor denselben Kanal aus.

1.3 Feinabstimmung

Stellen Sie die Kamera an einem günstigen Ort auf, richten Sie das Objektiv auf den Beobachtungsbereich und stellen Sie durch Drehen des Objektivkopfes den Winkel ein. Siehe Abb. 5.

1.4 Wandmontage der Kamera

Hinweis: Vor Montage der Kamera sollten Sieden Monitorempfang testen. Bitten Sie jemanden, die Kamera am ausgewählten Befestigungsbereich gegen die Wand zu halten, während Sie den Empfang auf dem Monitor prüfen. Wenn Interferenzen oder andere Probleme auftreten, ziehen Sieden Abschnitt Fehlerbehebung zu Rate. Sie müssen U. einen anderen Platz im Zimmer zur Kameramontage auswählen.

- Bohren Sie zwei Löcher in einem Abstand von 52 mm zueinander an der Stelle zum Montieren der Kamera. Siehe Abb. 6.

2. Montieren Sie die mitgelieferte Befestigungsklammer mit den beigefügten Dübeln und Befestigungsschrauben. Siehe Abb. 7.

3. Setzen Sie die Kamera so auf die Befestigungsklammer, dass die Zapfen auf der Befestigungsklammer nach den Schlüssellockerben auf der Rückseite der Kamera ausgerichtet sind. Bewegen Sie die Kamera nach unten, damit die Zapfen in die Kerben hinein gleiten. Siehe Abb. 7.

1.5 Nachtsicht

Die Kamera besitzt neun hochintensive LEDs, um selbst an dunklen Orten deutliche Bilder aufzunehmen. Wenn der eingebaute Fotosensor das Licht in der Umgebung als schwach feststellt, werden die LEDs automatisch aktiviert.

2 Einrichten des Monitors

2.1 Netzgerät

Der Monitor kann entweder mit drei Batterien (AA, NiMH-Batterie empfohlen) oder normalem Netzstrom (Wechselstrom) versorgt werden.

Einsetzen der Batterien

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Kamera. Siehe Abb. 9.
- Setzen sie drei AA-Batterien ein. Dabei darauf achten, daß die positive (+) und negative (-) Polarität der Anzeige im Batteriefach entspricht. Siehe Abb. 9.
- Das Batteriefach wieder schließen. Sicherstellen, dass der Deckel sicher am Batteriefach befestigt ist.
- *Hinweis 1:* Mischen Sie nie alte Batterien mit neuen.
- *Hinweis 2:* Nehmen Sie die Batterien aus der Kamera heraus, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen werden.
- Den Monitor einschalten. Die LED-Anzeige des Kanals 1 leuchtet auf. Siehe Abb. 9.
- Steuern Sie die Lautstärke auf einen für Sie angenehmen Pegel aus.

Die Batterien aufladen

Das Batteriefach des Monitors kann als ein Batterieaufladesystem (nur für wiederaufladbare NiMH-Batterien) benutzt werden.

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Kamera.
- Setzen Sie die wiederaufladbaren NiMH-Batterien ein. Dabei darauf achten, daß die positive (+) und negative (-) Polarität der Anzeige im Batteriefach entspricht.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Fachkundiger Umgang mit dem Gerät kann das System beschädigen.
- Lassen Sie es nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Betreiben Sie dieses Produkt nur mit dem Netzgerät, das im Lieferumfang enthalten ist oder als Zubehör geliefert wird.
- Schließen Sie ein Ende des mitgelieferten Netzadapters an eine Wandsteckdose und dann das andere Ende an die mit DC IN gekennzeichnete Monitorbuchse an.
- Die rote LED-Anzeige der Batterieaufladung leuchtet auf, um zu bestätigen, daß der Aufladeprozess ausgeführt wird.
- Nach dem Aufladen erlischt die rote LED.

Hinweis 1: Mit dem Aufladesystem des Systems dürfen nur wiederaufladbare NiMH-Batterien aufgeladen werden. Die Verwendung eines falschen Batterietyps kann eine Explosion verursachen.

Hinweis 2: Die Batterien können ebenfalls mit Aufladegeräten aufgeladen werden, die speziell für diese Zwecke vorgesehen sind.

Hinweis 3: Das Blinken der grünen LED-Batterieaufladeanzeige bedeutet, dass die Batterie ersetzt oder wiederaufgeladen werden müssen.

Betrieb mit Netzstrom

- Verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten Netzgeräts mit einer Steckdose und das andere Ende mit dem Monitor. Siehe Abb. 9.

Hinweis: Nur den Netzadapter verwenden, der mit dem Monitor geliefert wurde.

- Schalte die den Monitor ein. Die Anzeige für Kanal 1 und die Betriebsanzeige leuchten jetzt. Stellen Sie durch Drücken der CH-Taste den gleichen Kanal wie auf der Kamera ein. Siehe Abb. 9.
- Steuern Sie die Lautstärke auf einen für Sie angenehmen Pegel aus.

2.2 Aufnehmen mit einem VCR

1. Der Monitor besitzt eine AV- (Audio/Video) Ausgangsbuchse, die Sie für Aufnahmen mit einem VCR verbinden können.

2. Verbinden Sie den Ministecker des mitgelieferten AV-Kabels mit der AV-Buchse an der Rückseite des Monitors. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit der AV-Buchse (oder dem SCART-Anschluss) der mit LINE OUT gekennzeichneten AV-Komponente. Siehe Abb. 10.

2.3 Sprachaktivierte Funktion (VOX-Modus)

Mit dem sprachaktivierten Modus können Sie die Empfindlichkeit des Audiopegels einstellen, der den Monitor startet. Zur Anwendung der sprachaktivierten Übertragung gehen Sie wie folgt vor:

- Setzen Sie den Empfindlichkeitsregler des Monitors auf den gewünschten Pegel.

Hinweis: Ein Wert von 0 bedeutet geringste Empfindlichkeit. Ein Wert von 9 bedeutet maximale Empfindlichkeit.

- Drücken Sie den VOX-Knopf vorne am Monitor. Damit wird der Schirm ausgeschaltet, wobei jedoch die Kanalanzeige-LEDs noch immer leuchten. Siehe Abb. 11.

- Wenn der Schallpegel am Ort der Kamera den eingestellten Pegel erreicht, wird der Bildschirm automatisch eingeschaltet. Erschaltet sich nach 30 Sekunden wieder aus.

Hinweis: Im VOX-Modus erkennt der Monitor nur den Signaleingang von jeweils einer Kamera.

2.4 Den Monitor positionieren

Montage an die Wand

- Bohren Sie zwei Löcher in einem Abstand von 52 mm zueinander an der Stelle zum Montieren des Monitors. Siehe Abb. 6.

2. Befestigen Sie die mitgelieferte Befestigungsklammer mit den mitgelieferten Dübel für Mauerwerk und Befestigungsschrauben an die Wand. Fix the provided mounting clip to the wall using the masonry plugs and fixing screws supplied.

- Setzen Sie die Kamera so auf die Befestigungsklammer, dass die Zapfen auf der Befestigungsklammer nach den Schlüssellockerben auf der Rückseite der Kamera ausgerichtet sind. Bewegen Sie die Kamera nach unten, damit die Zapfen in die Kerben hinein gleiten.

Anklammern am Gürtel

Mit der mitgelieferten Befestigungsklammer befestigen Sie den Monitor an Ihren Gürtel für eine einfache Tragbarkeit.

Freistehend

Der Monitor kann zum Freistehen auf dem mitgelieferten Stützgestell aufgestellt werden.

Sonstige Funktionen

Uhr im Display

- Zum Einschalten der Uhr drücken Sie die + Taste.
- Zum Ausschalten der Uhr drücken Sie die - Taste.
- Die Uhr einstellen:

Stunde:

- Drücken Sie die MODUS-Taste, bis die Ziffer zum Einstellen der Stunden ausgewählt ist (die Ziffern blinken).
- Zum Ändern der Einstellung drücken Sie die Tasten + und -.

Minute:

- Drücken Sie die MODUS-Taste, bis die Ziffer zum Einstellen der Minuten ausgewählt ist (die Ziffern blinken).
- Zum Ändern der Einstellungen drücken Sie die Tasten + und -.

Die Helligkeit einstellen

- Drücken Sie die **MODUS**-Taste, bis die Einstellung der Helligkeit im Display erscheint.
- Zum Ändern der Einstellungen drücken Siede Tasten + und -.

Den Kontrast einstellen

- Drücken Sie die **MODUS**-Taste, bis die Einstellung des Kontrasts im Display erscheint.
- Zum Ändern der Einstellungen drücken Sie die Tasten + und -.

Zeitmesser im Display